

# 10 ਚੀਜ਼ਾਂ ਜਿਹੜੀਆਂ ਤੁਹਾਨੂੰ California Dream Act ਬਾਰੇ ਜਾਣਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ

1. **California Dream Act** (ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਡ੍ਰੀਮ ਐਕਟ) ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੁਝ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਸਟੇਟ ਤੋਂ ਮਿਲਣ ਵਾਲੀ ਮਾਇਕ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਪਬਲਿਕ ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਕਾਲਜਾਂ ਵਲੋਂ ਦਿੱਤੇ ਜਾਂਦੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਸਕਾਲਰਸ਼ਿਪਾਂ ਲਈ ਅਪਲਾਈ ਕਰਨ ਅਤੇ ਲੈਣ ਦੀ ਆਗਿਆ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਜਿਹੜੇ ਅੱਗੇ ਲਿਖੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਦੇ ਹਨ।
2. **California Dream Act** ਅਰਜ਼ੀ ਵਿਚਲੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਫੈਡਰਲ ਡੈਟਾਬੇਸਾਂ ਨਾਲ ਸਾਂਝੀ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ, ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਅਤੇ ਮਾਪਿਆਂ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਹਿਫਾਜ਼ਤ ਵੀ ਪ੍ਰਾਈਵੇਸੀ ਅਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਸਕਿਊਰਟੀ ਦੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਅਤੇ ਰਖਵਾਲੀਆਂ ਨਾਲ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਮਾਇਕ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀਆਂ ਸਟੇਟ ਦੀਆਂ ਹੋਰ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਦੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।
3. ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ **Assembly Bill (AB) 540** ਦੀਆਂ ਅੱਗੇ ਲਿਖੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ:
  - ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਤਿੰਨ ਸਾਲਾਂ ਲਈ ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਕਿਸੇ ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਗਏ ਹਨ,
  - ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਕਿਸੇ ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਗਰੈਜੂਏਟ ਹੋਏ ਹਨ ਜਾਂ ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਦਾ ਪ੍ਰੋਫੀਸੈਂਸੀ ਟੈਸਟ (**CHSPE**) ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਹੈ ਜਾਂ ਇਸ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਦਾ ਡਿਪਲੋਮਾ (**GED**) ਲਿਆ ਹੈ,
  - ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਕਿਸੇ ਮਾਨਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਅਤੇ ਯੋਗ ਕਾਲਜ ਜਾਂ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਹੋਏ ਹਨ, ਅਤੇ
  - ਜੇ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਛੇਤੀ ਤੋਂ ਛੇਤੀ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਦਰਜੇ ਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਐਫੀਡੇਟਿਵ ਭਰੇ।
4. **AB 540** ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਪਬਲਿਕ ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਕਾਲਜਾਂ ਅਤੇ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀਆਂ ਵਲੋਂ ਚਲਾਏ ਜਾਂਦੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਸਕਾਲਰਸ਼ਿਪ ਲਈ ਅਪਲਾਈ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੇ ਵੇਰਵਿਆਂ ਅਤੇ ਅਰਜ਼ੀ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਆਪਣੇ ਕੈਂਪਸ ਤੋਂ ਪਤਾ ਕਰੋ।
5. ਜਨਵਰੀ 2013 ਤੋਂ ਅੱਗੇ ਲਿਖੀਆਂ ਲਈ [www.caldreamact.org](http://www.caldreamact.org) 'ਤੇ ਅਪਲਾਈ ਕਰੋ:
  - ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਕਮਿਊਨਟੀ ਕਾਲਜ ਬੋਰਡ ਆਫ ਗਵਰਨਰਜ਼ (**BOG**) ਫੀ ਵੇਵਰ ਲਈ। ਲੋੜੀਂਦੇ ਫਾਰਮਾਂ ਲਈ ਕਾਲਜ ਤੋਂ ਪਤਾ ਕਰੋ।
  - **Cal Grants** ਲਈ ਜਿਹੜੀਆਂ **2013-14** ਦੇ ਅਕਾਦਮਿਕ ਸਾਲ ਵਿਚ ਵਰਤੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। **Cal Grant** ਲਈ ਸਮੇਂ ਦੀ ਅੰਤਿਮ ਤਾਰੀਕ **2 ਮਾਰਚ** ਤੱਕ ਅਪਲਾਈ ਕਰੋ।
  - ਕਾਲਜਾਂ ਅਤੇ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀਆਂ ਵਲੋਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਸਟੇਟ ਦੀ ਹੋਰ ਮਾਇਕ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ। **2 ਮਾਰਚ** ਦੀ ਪਹਿਲ ਵਾਲੀ ਅੰਤਿਮ ਤਾਰੀਕ ਤੱਕ ਅਪਲਾਈ ਕਰੋ।
  - ਫੋਸਟਰ ਯੂਥ ਲਈ **Chafee** ਗ੍ਰਾਂਟਾਂ ਅਤੇ **Chafee** ਗ੍ਰਾਂਟ ਅਰਜ਼ੀ ਦਰਜ ਕਰਵਾਉ, [www.csac.ca.gov](http://www.csac.ca.gov)
6. **California Dream Act** ਅਰਜ਼ੀ ਮੁਕੰਮਲ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਹੋਰ ਵੇਰਵੇ ਜਾਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਫਾਇਨੈਂਸ਼ਲ ਏਡ ਅਤੇ ਸਕਾਲਰਸ਼ਿਪ ਆਫਿਸ ਤੋਂ ਪੁੱਛੋ।
7. **Cal Grants** ਕਾਲਜ ਲਈ ਮੁਫਤ ਪੈਸੇ ਹਨ ਜਿਹੜੇ ਵਾਪਸ ਦੇਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਕਾਲਜ ਦੇ 4 ਸਾਲਾਂ ਤੱਕ ਸਲਾਨਾ \$12,192 ਤੱਕ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਰਕਮ ਵੱਖ ਵੱਖ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜੋ ਕਿ ਦਾਖਲੇ ਵਾਲੇ ਕਾਲਜ 'ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦਾ ਹੈ।
8. **Cal Grant** ਲਈ **2 ਮਾਰਚ** ਦੀ ਅੰਤਿਮ ਤਾਰੀਕ ਤੱਕ ਵੇਰੀਫਾਈਡ **GPA** ਫਾਰਮ ਦਰਜ ਕਰਵਾਉ। ਆਪਣਾ **GPA** ਫਾਰਮ ਦਰਜ ਕਰਵਾਉਣ ਬਾਰੇ ਆਪਣੇ ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਪਤਾ ਕਰੋ।
9. ਕੈਸ਼ ਫਾਰ ਕਾਲਜ ਵਰਕਸ਼ਾਪ ਵਿਖੇ ਅਪਲਾਈ ਕਰਕੇ ਮਦਦ ਲਵੋ। ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਸੀਨੀਅਰਜ਼ \$1,000 ਦੇ ਵਾਧੂ ਸਕਾਲਰਸ਼ਿਪ ਲਈ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। [www.calgrants.org](http://www.calgrants.org) 'ਤੇ ਵਰਕਸ਼ਾਪ ਦੇ ਸਥਾਨਾਂ ਦਾ ਪਤਾ ਲਾਉ।
10. ਤਾਜ਼ਾ ਫੈਡਰਲ ਡੈਫਰਡ ਐਕਸ਼ਨ ਫਾਰ ਚਾਇਲਡਹੁਡ ਅਰਾਈਵਲਜ਼ (**Deferred Action for Childhood Arrivals, DACA**) ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ **California Dream Act** ਤੋਂ ਮਾਇਕ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਅਪਲਾਈ ਕਰਨ ਤੋਂ ਨਹੀਂ ਰੋਕਦਾ। ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੇ ਡੈਫਰਡ ਐਕਸ਼ਨ ਲਈ ਅਪਲਾਈ ਕੀਤਾ ਹੈ ਜਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਦੀ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਮਿਲੀ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ **California Dream Act** ਅਰਜ਼ੀ ਭਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਨਾ ਕਿ ਫੈਡਰਲ ਸਟੂਡੈਂਟ ਏਡ (**Free Application for Federal Student Aid, FAFSA**) ਲਈ ਮੁਫਤ ਅਰਜ਼ੀ। [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov), [www.e4fc.org](http://www.e4fc.org), ਜਾਂ [www.weownthedream.org](http://www.weownthedream.org) 'ਤੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਜਾਣੋ।



[caldreamact.org](http://caldreamact.org) 1-888-CA-GRANT



CASH FOR COLLEGE

ECMC

Punjabi G-125.1.6 25,000 2.13

# 10 things you need to know about the California Dream Act

1. The California Dream Act allows certain students who meet the requirements below to apply for and receive state financial aid at California public and private colleges and private scholarships administered by California public colleges.
2. California Dream Act Application information is not shared with federal databases, student and parent information is protected by the same privacy and information security laws and safeguards as all other state financial aid applicants.
3. Students need to meet the following Assembly Bill (AB) 540 qualifications:
  - Attend a California high school for a minimum of three years;
  - Graduate from a California high school or pass the California High School Proficiency Exam (CHSPE) or get a General Equivalency Diploma (GED);
  - Enroll in an accredited and qualified California college or university; and,
  - If applicable, fill out an affidavit to legalize immigration status as soon as eligible.
4. AB 540 students can apply for private scholarship aid administered by public and private colleges and universities. Check with your campus for program details and application information.
5. Beginning January 2013, apply at [www.caldreamact.org](http://www.caldreamact.org), for:
  - California Community College Board of Governor's (BOG) fee waiver. Check with the college for required forms.
  - Cal Grants that can be used in the 2013-14 academic year. Apply by the Cal Grant March 2 deadline.
  - Other state financial aid awarded by colleges and universities. Apply by the March 2 priority deadline.
  - Chafee Grants for foster youth and submit a Chafee Grant application, [www.csac.ca.gov](http://www.csac.ca.gov).
6. After completing the California Dream Act Application, check with your campus financial aid and scholarship office for further details or requirements.
7. Cal Grants are free money for college that does not have to be paid back. Students may receive up to \$12,192 annually for up to 4 years of college. Amount varies depending upon the college of attendance.
8. Submit a verified GPA form by the Cal Grant March 2 deadline. Check with your school about submitting your GPA form.
9. Get help applying at a Cash for College workshop. High school seniors could qualify for an extra \$1,000 scholarship. Find workshop locations at [www.calgrants.org](http://www.calgrants.org).
10. The recent federal Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA) does not prevent students from applying for California Dream Act financial aid. California students who have applied for or received approval for Deferred Action should complete the California Dream Act Application, not the Free Application for Federal Student Aid (FAFSA). Learn more at [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov), [www.e4fc.org](http://www.e4fc.org), or [www.weownthedream.org](http://www.weownthedream.org).



[caldreamact.org](http://caldreamact.org) 1-888-CA-GRANT



ECMC